

*Message de S.A.S. le Prince Albert II de Monaco
Sommet sur le Changement Climatique
New York 22 septembre 2009
(Sous-titres)*

J'ai répondu à l'appel du Secrétaire Général convoquant le Sommet sur le Changement climatique pour assurer que nous scellions l'accord à Copenhague en décembre prochain. J'ai été personnellement le témoin de la fonte des glaces, lorsque J'ai conduit la Mission Arctique de Monaco en 2006 et, de nouveau, au début de cette année, lorsque J'ai entrepris une mission scientifique de trois semaines en Antarctique et je sais que nous ne pouvons plus nous permettre d'ignorer l'urgence de la situation.

Je suis venu pour contribuer à sceller l'accord car J'estime avoir une obligation morale d'agir, en tant qu'être humain et davantage encore en tant que Chef d'Etat, pour soulager la souffrance des populations.

La science a établi que le changement des tendances climatiques a accru la violence et l'intensité des événements météorologiques et, par voie de conséquence, compromis la sécurité alimentaire, la santé, la sécurité et la survie même de millions de personnes dans le monde. Et, malheureusement, les personnes les plus affectées sont souvent les plus vulnérables et nous, les Nations Unies, devons être leur porte-parole.

Je veillerai à ce que Monaco contribue à sceller l'accord car Je suis convaincu que nous pouvons créer une économie verte, dont les bienfaits peuvent être partagés dans le monde entier, aussi bien dans les pays pauvres que dans les pays riches. Naturellement, il faudra une vision commune, un fort leadership politique et des mesures incitatives concrètes pour s'assurer de la contribution essentielle du secteur privé et faire appel à la conscience publique.

Les Nations Unies doivent continuer à fournir le cadre institutionnel et la cohérence nécessaire à cette tâche qui consiste à assurer un développement juste et durable pour tous.

L'heure est en effet venue de nous rassembler et d'affronter la réalité. Les niveaux de CO2 dans l'atmosphère qui résultent des activités humaines doivent être réduits de manière drastique pour maîtriser l'accroissement des températures responsable du changement climatique. Les pays en développement ainsi que les pays les plus vulnérables tels que les Petits États insulaires en développement doivent se voir dotés des moyens d'atténuer les effets du changement climatique, et de s'y adapter par des financements et des transferts de technologies

propres adéquats. Nous devons aussi, tous ensemble, nous engager à participer à cet effort à l'échelle mondiale.

Monaco has one of the lowest levels of CO2 emissions per inhabitant capita among industrialised countries. Yet today, we have progressively managed to reduce that level to approximately 10% below the 1990's.

Our efforts will continue and increase. My country has undertaken to reduce its emissions by at least 20% by 2020 and by 60% before the year 2050. It is our ambition of becoming carbon-neutral.

I reiterate My pledge that Monaco meets its obligations and act as a responsible partner within the community of nations.

International cooperation initiatives are therefore undertaken by the Principality in compliance with the Clean Development Mechanism, to foster social development for the most underprivileged populations. In doing so, I have decided to focus on the African continent.

I am personally committed to this cause. The Foundation I created in 2006 promotes research and development of innovative and ecologically responsible solutions for environmental protection and sustainable development.

It supports many projects around the Mediterranean Basin, at the Poles and in developing countries, to combat climate change and desertification and to promote biodiversity, renewable energies and the rational management of water resources.

En tant que Parrain de la Campagne pour un Milliard d'Arbres du PNUE, Je suis encouragé par la réaction extraordinaire qu'elle a reçue et qui montre les attentes de nos sociétés mais, en tant que Chef d'un Etat Partie à la Convention des Nations Unies sur les changements climatiques, Je suis extrêmement préoccupé par le manque de progrès dans la définition d'un accord post-Kyoto.

Nous le devons à notre planète et à l'Humanité. Ensemble, et sans autre délai, scellons l'accord.
